

# Dernière image

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Tracés : bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **138 (2012)**

Heft 10: **Rotterdam**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

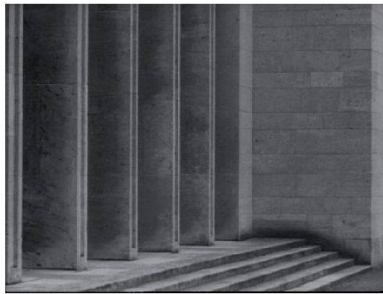
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## DERNIÈRE IMAGE



## LA BRUTALITÉ DES PIERRES ET LE TÉMOIGNAGE DES RUINES

Alexander Kluge, *Brutalität in Stein* (1961)

En 1961, lors du festival d'Oberhausen, le cinéaste allemand Alexander Kluge jetait un pavé dans la mare d'une Allemagne volontairement amnésique. Il lui suffit d'un film (son premier) : le court-métrage *Brutalität in Stein*, réalisé avec Peter Schamoni un an auparavant. Kluge s'y attaquait avec rigueur à un sujet frappé de tabou dans la société allemande de l'ère Adenauer (1949-1963) : son abominable passé national-socialiste. Pour Kluge, l'heure était venue non pas de « surmonter le passé », comme le répétait la rhétorique officielle, mais de lui « faire face ». Kluge entame ce véritable travail de mémoire en tournant son regard vers le *Reichsparteitagsgelände* d'Albert Speer : le gigantesque complexe architectural de Nuremberg qui servit de terrain aux congrès du parti du Reich (et que Leni Riefenstahl sut si habilement sublimer dans *Le Triomphe de la volonté*). Kluge démontre à quel point la brutalité d'un système politique et de son idéologie se trouve bel et bien inscrite dans la pierre, suggérant ainsi que l'horreur nazie n'appartient pas au passé, mais au présent allemand.

Œuvre incisive et puissante, le film détourne le modèle du *Kulturfilm*, genre documentaire à la vocation propagandiste qui fleurit pendant le Troisième Reich. Au début de *Brutalität in Stein* un carton donne le ton : « Tous les édifices de l'Histoire, témoignent de l'esprit de l'époque, même s'ils ont perdu leur fonction. Les bâtiments abandonnés du parti national-socialiste sont les témoins de pierre de l'époque qui déboucha

sur la pire catastrophe de l'histoire allemande ». La caméra de Kluge est l'instrument d'un enquêteur, l'outil de l'archéologue : ses plans fixes sur les ruines abandonnés du Zeppelinfeld, son travelling sur l'escalier monumental, son recours aux images d'archives, la puissance rythmique de son montage, tous en disent long sur l'obsession de l'ordre, l'horreur concentrationnaire, la barbarie. Faire face au passé signifie désormais faire témoigner les ruines.

Teresa Castro, *Le Silo*, [www.lesilo.org](http://www.lesilo.org)

Le Silo, un collectif de chercheuses dédié aux images en mouvement, présente un excursus au croisement du cinéma et de l'architecture. Fragment de gai savoir, cette contribution à l'histoire de l'architecture et de l'urbanisme est prélevée dans l'imaginaire des films.

Bulletin technique de la Suisse romande [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch) Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours Rédaction Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 693 20 84, fax 021 693 20 98, cccp 80-6110-6

Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Staffelfeldstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55 info@seatu.ch Walter Joos, Président Katharina Schöber, directrice Heidi Knopfel, assistante

Régie des annonces CH romande : Komedia AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 691 20 84, fax 021 693 20 84, CH allemande : Komedia AG, Geltenwiesenstrasse 8a, cp 1162, 9001 Saint-Gall, tél. 071 224 92 92, fax 071 224 92 93 Abonnement : vente au numéro : Stampfli Publikationen AG, R. Oehli, tél. 031 300 62 54

Vente en librairie Lausanne : F. ar. FNAC, La Fontaine (EPFL), Genève : Archigraphie Xavier Comtesse, directeur romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Roulet, romancier Pierre Frey, historien prof. EPFL Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Pierre Vaya, rédacteur en chef, LE TEMPS

Impression Stampfli Publikationen AG, cp 8324, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66

Maquette Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60

Paraissent chez le même éditeur TEC21 Staffelfeldstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch), ARCHI, Via Cantonale 15, 6900 Lugano [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch) TRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA

Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG, Selnaustrasse 16, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, [membre@sia.ch](mailto:membre@sia.ch)

Tirage REMPI : 3805 exemplaires payants, 62 gratuits (ISSN 0251-0979) Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

USIC Union suisse des ingénieurs-conseils [www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch) FAS Fédération des architectes suisses [www.architekten-bas.ch](http://www.architekten-bas.ch)

ETH Alumni Anciens élèves de l'EPFL [www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Organe de la SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes [www.sia.ch](http://www.sia.ch) Association partenaires : A3 Association des diplômés de l'EPFL <http://a3.epfl.ch>